

Kondak of the 4th Sunday of Lent, tone 4: Our father, teacher John, the Lord has placed you and your faithfulness at the summit of the ascetic life like an unerring star illuminating the very limits of the world.

Кондак четвертої неділі посту, глас 4: На висоті правдивої повздержности Господь тебе поставив як звізду необманну, що просвічує світокраї, наставнику Йоане, отче наш.

Kondak of the 5th Sunday of Lent, tone 3: Formerly laden with every kind of immorality, today because of your repentance, you were made a bride of Christ, longing for citizenship with angels crushing demons by the Cross as your weapon. And so, glorious Mary, you became a bride of heaven.

Кондак п'ятої неділі посту, глас 3: Перше блудами всякими сповнена, як Христова невіста через покаяння днесь явилася, ангельське життя наслідуючи, демонів оружжям хреста ти убиваєш. Ради цього як невіста царева явилася Марія преславна.

Якщо можеш, поможи нам, змилосярдися над нами." Ісус каже йому: "Якщо можеш? Все можливе тому, хто вірує." І вмить батько хлопчини скрикнув крізь сльози: "Вірую, поможи моему невірству!" Ісус, бачачи, що збігається народ, погрозив нечистому духові, кажучи: "Вийди з нього і не входь більше в нього." І, закличавши та сильно ним стрясаши, вийшов з нього. **(Марко 9: 17-31)**

If out of the kindness of your heart you can do anything to help us, please do!" Jesus said: "If you can? Everything is possible to a man who trusts." The boy's father immediately exclaimed, "I do believe! Help my lack of trust!" Jesus, on seeing a crowd rapidly gathering, reprimanded the unclean spirit by saying to him, "Mute and deaf spirit, I command you: Get out of him and never enter him again!" Shouting and throwing the boy into convulsions, it came out of him. **(Mark 9: 17-31)**

Ісус сказав їм: "Не знаєте, чого просите. Чи можете пити чашу, яку я п'ю, і христитися хрищенням, яким я хрищуся?" Вони йому відповіли: "Можемо." Ісус сказав їм: "Чашу, яку я п'ю, питимете, і хрищенням, яким я хрищуся, христитиметесь. Сидіти ж праворуч мене чи ліворуч, не моє дати вам, а кому приготовано." **(Марко 10: 32-45)**

Jesus told them, "You do not know what your are asking. Can you drink the cup I shall drink or be baptized in the same bath of pain as I?" "We can," they told him. Jesus said in response, "From the cup I drink of you shall drink; the bath I am immersed in you shall share. But as for sitting at my right or my left, that is not mine to give, it is for those to whom it has been reserved." **(Mark 10: 32-45)**

Nativity of the Blessed Virgin Mary Ukrainian Catholic Church in Brandon, MB



***4th Sunday of Lent
4-a Неділя Великого Посту***

***5th Sunday of Lent
5-a Неділя Великого Посту***

***Updated — March 29, 2025
(Next bulletin to be printed April 12, 2025)***

**Welcome to
Nativity of the Blessed Virgin Mary
Ukrainian Catholic Church
933 Assiniboine Avenue, Brandon MB**



Rectory Telephone: (204) 727- 2233
Rectory Fax: (204) 727- 5420

email: info@stmarysukrbrandon.com (Church)
email: Struk2975@gmail.com (Fr. Yaroslav)
Web: www.stmarysukrbrandon.com

EMERGENCY

Phone Fr. Yaroslav at: Cell: (204) 648-3157

DIVINE LITURGIES

Wednesday - Friday 9:30 AM
Saturday (English) 5:00 PM
Sunday (Bilingual) **10:00 AM (Winter Schedule)**
9:00 AM (Summer Schedule)

Check calendar for time changes—starting April 6!

ROSARY AND CONFESSIONS

One-half hour before Saturday and Sunday Liturgies or confession by the request.

COLLECTIONS AND DONATIONS



Schedule for the sacristans and ushers of the Church

April

Sacristan

Usher

Saturday, April 5	Volunteers	Volunteers
Sunday, April 6	Taras Khashchinskyi	Robert Kuszak, Steve Kachur, Bob McKay
Saturday April 12	Volunteers	Volunteers
Sunday, April 13	Mathew Kuszak	Robert Kuszak, Steve Kachur, Bob McKay
Saturday April 19	Volunteers	Volunteers
Sunday, April 20	Dyakiv, Igor	Robert Kuszak, Steve Kachur, Bob McKay

Stations of Cross & Sorokousty every Wednesday at 7:00 p.m. during Lent.

Knights of Columbus Fish-Fry every Friday at 5:00 p.m. at St. Augustine Square. \$17/adult. Reduced rates for children.

Catechism – April 7, 14, & 28, 2025 at 4:30 – 5:30 p.m. in the Men’s Club Room at the Ukrainian Reading Hall. Contact **Malveen Austin** at 204-720-2705 for information.

Spilne Sviachenne– Sunday, April 27 after the 2:00 p.m. Liturgy. More details to come in a later bulletin.

Heads up that we have **Children's Camp** first this year from June 29-July 5 and then Teen Camp July 6 - 12.

Hiring is officially open! See [Camp Job Descriptions Here](https://www.archeparchy.ca/wcm-docs/docs/pdf/upccc_job_descriptions_2025.pdf): (https://www.archeparchy.ca/wcm-docs/docs/pdf/upccc_job_descriptions_2025.pdf)

Our staffing has changed a bit so please read through the job descriptions. Note that we will have two assistant directors. We will have guest catechists. Counselors don't have to be 18 anymore. And the decision has been made that we will only be hiring 6 CITs. As you apply, keep in mind that positions are competitive (even though I wish I could hire you all!). The recruitment committee's top priority is to make sure the campers have the best experience possible. Thank you for your understanding and interest!

Application Process: If you filled out the application form last year, you do not have to do it again. Simply send me an email letting me know which position/weeks you would like to apply for and include any extra experience or certifications you have attained this year. Here's the [application form](#) if you know someone new who is interested. **Applications close April 15th**, but applying sooner is better!

Kitchen Staff: Those interested in working in the kitchen can check out their [job descriptions here](#): (https://www.archeparchy.ca/wcm-docs/docs/pdf/kitchen_job_descriptions_2.pdf) and [apply here](#): (<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSeJlmI3TF2ciXEw7xsICN9vCRv5YH0vbVFQ17knkXoM7IO5Hw/viewform?pli=1>).

We are especially looking for a **Kitchen Administrator** who will help with planning and logistics. The hours are flexible and they won't be staying on site during camp. So if you know of anyone who is amazing at organizing and wants to make camp awesome without a huge time commitment, please share the job descriptions with them!

Sophia Korban
Camp Director
204-979-5924



Пізнай, яка прекрасна покірливість, й обери її для себе, бо вона підносить до неба. За покірливість пропонувано тобі добру нагороду - Небесне Царство, не занедбай його.

Преподобний Єфрем Сирійський

- Хто любить Бога в почутті серця, «той спізнаний Ним» (1 Кор. 8, 3). Бо як у почутті серця любитимеш Бога, так і сам перебуватимеш у Його любові. Бо така людина, повсякчас палаючи незгасним вогнем любови в серці, серцем «прикипіла» до Господа і силою цієї любови позбулася люблення себе. «... Коли ми не при собі, то для Бога, - каже апостол Павло. - А коли розсудливі, то для вас» (2 Кор. 5, 13). Душа, що не позбулася світських клопотів, ні Господа не любитиме щиро, ні дияволом не гидуватиме належно. Турбота про дочасне життя лягла на неї, мов важке покривало, й ум її не може закласти в собі власного для себе судилища, аби в собі самій явно чути непомильні присуди суду совісти. Тому таким необхідним є віддалення від світу.

Блаженний Діядох

Know how beautiful humility is, and choose it for yourself, for it elevates you to heaven. For humility a good reward is offered to you - the Kingdom of Heaven, do not neglect it.

Venerable Ephraim the Syrian

- He who loves God in the feeling of the heart, "is known by Him" (1 Cor. 8:3). For as you love God in the feeling of the heart, so you yourself will abide in His love. For such a person, always burning with the unquenchable fire of love in his heart, has "attached" his heart to the Lord and by the power of this love has gotten rid of loving himself. "... If we are absent, it is for God," says the Apostle Paul. "If we are sensible, it is for you" (2 Cor. 5:13). A soul that has not been freed from worldly cares will neither love the Lord sincerely, nor will it properly abhor the devil. The care of temporal life has fallen upon her like a heavy veil, and her mind cannot establish within itself a judgment seat of its own, so that it may clearly hear within itself the infallible judgments of the court of conscience. Therefore, separation from the world is so necessary.

Blessed Diadochos

" Ніхто ще не підписував з Богом контракт про те, коли йому померти . Бог забирає кожну людину в найбільш підходящий момент її життя, забирає особливим, тільки для Нього можливим чином - так, щоб спасти її (вічну) душу . Якщо Бог бачить, що людина стане (ще) кращою, Він залишає її жити . Однак, бачачи, що людина стане гіршою, він забирає її, щоб її спасти... "

Святий преподобний Паїсії Святогорець

"No one has ever signed a contract with God about when to die. God takes each person at the most suitable moment of their life, takes them in a special way, possible only for Him - so as to save their (eternal) soul. If God sees that a person will become (even) better, He lets them live. However, seeing that a person will become worse, He takes them in order to save them..."

Saint Monk Paisios the Holy Mountaineer